

SELESTAT Festival Voix et route romane
Un livre Vermeil participatif



Des collégiens impliqués dans le spectacle. DOCUMENT REMIS

Le festival Voix et route romane fait vivre le patrimoine de notre région. Avec la Camera delle Lacrime, il part à l'aventure en tissant des liens avec le public.

LE TÉNOR Bruno Bonhoure et son compère Kai Duong Huong mènent un ensemble tout entier dédié aux musiques médiévales, la Camera delle Lacrime qui, basé en Auvergne, existe depuis 2004. Ayant eu le temps de réfléchir sur l'interprétation de ce répertoire lors de leur résidence à la Fondation Royaumont, ils ont imaginé l'intervention des publics amateurs qui rejoignent leurs sept musiciens à la vièle à archet, aux instruments à cordes pincées, aux percussions et au psalmodier, sans oublier les deux chanteurs, Sarah Lefevre et Bruno Bonhoure. À l'origine de ce projet, Bruno Bonhoure expose une raison très personnelle : « En 1998, j'ai eu la chance de donner ce livre Vermeil avec les Micrologus dans l'Est de la France. J'avais eu la sensation que le public désirait chanter avec nous. Quinze ans plus tard, ce nouveau projet est donc né de l'envie de faire renaître le caractère collectif d'une communauté dans le chant, avec un chœur amateur qui devient la voix des pèlerins et entraîne avec lui le public. Notre idée est donc clairement participative pour la moitié des chants en latin, catalan et occitan de ce manuscrit. Le petit plus, c'est que ce chant rejoint une pratique qui existait à la cour d'Aragon fin de XIV^e siècle. »

Sur un temps de répétition limité, les deux directeurs artistiques ont donc imaginé des moments de pratique collective pendant lesquels les pèlerins entonnaient ces chants de dévotion à la Vierge Noire. Pour le volet alsacien du projet, Caroline Magalhaes de la Mission Voix Alsace a préparé une classe de 5^e de collège. En deux ministages, Bruno Bonhoure a fait travailler ces jeunes. Rejoints par quelques adultes, ils constitueront le chœur des pèlerins du Livre Vermeil donné vendredi à Sélestat.

La participation à ce spectacle est doublement bénéfique pour ces jeunes qui toucheront d'une manière concrète leur programme d'histoire médiévale autour d'un manuscrit écrit en 1395, redécouvert au XIX^e siècle. Le XX^e siècle est aussi présent puisque la mythique abbaye de Montserrat, près de Barcelone, a servi de refuge aux résistants du franquisme. Auparavant, consulté par un certain abbé Villanova, le manuscrit fut prêté au marquis de Billaut à Barcelone, juste avant que les troupes napoléoniennes ne réduisent en cendres la bibliothèque du monastère où se trouvait le précieux grimoire. Revenu au bercail dans les années 1880, le feuillet du onzième chant en occitan manquait à l'appel, mais grâce à l'abbé Villanova qui en avait recopié les paroles, il ne restera plus aux membres de la Camera delle Lacrime qu'à en recréer la musique.

BENJAMIN FRANCOIS

► Vendredi 13 septembre à 20 h 30 en l'église Sainte-Foy de Sélestat.

ANDLAU Concert-performance
Déambulation musicale au cœur du château



L'association L'Arrch'Coeur se produira samedi en ville et dimanche en pleine nature, dans un château. DOCUMENT REMIS

À l'occasion des Journées du patrimoine, l'association des amis du château d'Andlau organise un concert dimanche. Au cœur de l'édifice médiéval, pour un moment unique.

Après la réussite du concert au château d'un ensemble de saxophones en juin, c'est l'association L'Arrch'Coeur qui sera présente dimanche, dans le cadre de sa participation à la deuxième édition des Europhonies à Strasbourg. Elle jouera samedi sur le barrage Vauban qui relie l'hôtel du Département au musée d'art moderne et contemporain.

Pour la création de cette *Déambulation pour couloir*, le thème du souffle aura une place centrale puisque les forces musicales en présence ne seront constituées que de voix et d'instruments à vents. Il y aura un chœur, un quatuor vocal utilisant différents objets pour

détourner la voix (mirilton, guimbarde, kazou, etc.), un trio de trombones (alto, ténor et basse), un trio de bois (flûte, hautbois, clarinette) et un saxophone solo. Rémi Studer, compositeur et chef d'orchestre, a souhaité jouer cette œuvre dans un lieu de patrimoine « découvert » et en pleine nature. Le large arsenal musical du groupe saura, par sa richesse et sa variété, habiter et colorer musicalement le site du château d'Andlau. Ce concert décalé s'inscrit dans la volonté de l'association des amis du château de faire vivre la ruine avec son époque. L'association souhaite se servir de l'attraction naturelle du site pour proposer des rencontres parfois surprenantes avec la création d'aujourd'hui.

► Dimanche 15 septembre, à 15h30 au château d'Andlau. En cas de mauvais temps, rendez-vous sur la page facebook du château pour savoir si le concert a lieu. Accès libre.

HAGUENAU Relais culturel

Une saison à quatre mains

Le relais culturel de Haguenau vit sa transition sans heurts. Les choix de l'ancien directeur et les envies du nouveau s'accordent, l'air de rien.

Arrivé à la tête du relais culturel de Haguenau en début d'année dernière, Éric Wolff signe la moitié de la nouvelle saison, l'autre portant encore la patte de Daniel Chapelle. Les grands changements ne sont donc pas pour maintenant — même si le nouveau directeur n'a a priori pas de révolution dans ses cartons.

Un programme engagé

Sur les quelque vingt-cinq rendez-vous au programme, le théâtre garde ainsi sa place prédominante. Cette saison, il sera particulièrement engagé, dénonçant le nucléaire (*Avenir radieux*, de la compagnie Un pas de côté le 15 octobre), la jungle de l'entreprise (*Push up*, du Théâtre d'Air le 13 novembre) ou encore la pédophilie (*Doute*, de la compagnie du Passage le 3 avril). Le relais apportera, là encore comme toujours, son soutien financier à deux créations revisitant des classiques : la *Bérénice* d'OC & CO (11 mars) et *L'Avare* d'Épik Hotel (28 mars). Une résidence est prévue en novembre : durant une semaine, la compagnie des Arts Pitres va réécrire son *Zéro, histoire d'un nul* (9 novembre), un spectacle jeune public. Éric Wolff a pour sa part enclenché une plus grande ouverture du Théâtre à la



Le Malien Salif Keita clôturera la saison le 15 avril. PHOTO PRISCA LOBJOY

chanson française en invitant Alexis HK (5 novembre) ou encore Carmen Maria Vega (17 décembre). Enfin, le directeur a voulu une fin de saison crescendo avec la venue du chanteur malien Salif Keita (15 avril). Le tout rythmé par trois festi-

vals : le bizarre Décalages des Scènes du Nord du 14 au 24 janvier, la quinzaine culturelle voyageuse qui part cette année chez les Celtes du 15 au 29 mars, pour finir par l'indéboulonnable Humour des Notes du 22 mai au 1^{er} juin. ■

CÉLINE ROUSSEAU

► Abonnements déjà en vente et billetterie individuelle ouverte dès le lundi 17 septembre au relais culturel de Haguenau (☎ 03 88 73 30 54) ou sur www.relais-culturel-haguenau.com

STRASBOURG MEINAU Ce week-end

La tour prend l'art

Une tour de la Meinau devient un musée d'art contemporain éphémère samedi et dimanche.

UN APPARTEMENT transformé en toile de peintre. Un autre devenu atelier de photographe, ou de cinéma... La tour 33 avenue de Normandie est en pleine mutation. De sinistre réputation, cet immeuble de douze étages en très mauvais état accueille depuis cinq mois seize artistes venus de toute la France, qui se sont installés dans autant d'appartements vidés de leurs habitants. Le résultat de leur travail est à découvrir samedi et dimanche : la tour ouvre ses portes, lors d'un

grand week-end festif ponctué de performances et de concerts. Ce sera le « chant du cygne » de cet immeuble voué à la démolition en 2014.

Voulu par la Ville et organisé par l'association Art Puissance Art, Trait d'Union poursuit plusieurs objectifs. Il s'agit d'abord, explique l'adjoint du quartier Mathieu Cahn, de « permettre aux habitants d'accompagner différemment les changements dans leur quartier ». Cette deuxième édition s'est en effet tournée un peu plus vers les habitants. Plusieurs des artistes sont allés à leur rencontre, via les associations du quartier, pour recueillir témoignages et souvenirs, ou pour les mettre « au travail ». Un groupe d'enfants a

ainsi réalisé un film d'animation, qui sera projeté sur la tour samedi (vers 21h30).

Volet culturel du « PRU » (programme de rénovation urbaine) de la Meinau, cette « zone artistique temporaire » devrait ainsi offrir aux habitants un nouveau support pour appréhender les bouleversements à l'œuvre dans leur quartier. Mais Trait d'Union poursuit également un autre but : « faire venir des gens qui n'auraient jamais eu l'idée d'aller avenue de Normandie », résume Mathieu Cahn. « L'année dernière, on l'a bien vu, pour certains, c'était une expédition. » Trait d'Union vise à « changer l'image des quartiers populaires » pour les gens de l'extérieur... mais aussi pour les habitants, invités à voir autrement, à travers le regard d'artistes, certains parcours de vie.

« En s'installant au cœur du quartier, on espère faire venir à l'art des gens qui n'iraient pas d'eux-mêmes, complète Jean-Bruce Weber, président d'Art Puissance Art. Là, ils ne peuvent pas faire autrement que de le voir. » L'édition 2012 de Trait d'Union avait attiré près de 2000 visiteurs en deux jours. Phénomène jusqu'alors jamais vu sur l'avenue de Normandie... ■

J.R.

► Samedi 14 septembre de 15 h à 20 h 30 et dimanche 15 septembre de 14 h à 18 h. www.projettraitunion.com



Dans l'appart 91... PHOTO ARCHIVES DNA

EN BREF



Une extension inaugurée par la ministre de la Culture. (D.R.)

STRASBOURG

La ministre à l'école d'archi puis à Musica

Nouvelle étape cruciale dans l'histoire de l'école d'architecture de Strasbourg qui inaugure, vendredi 20 septembre, son extension conçue par l'architecte Marc Mimram, auquel on doit déjà, dans la capitale alsacienne, l'aérienne passerelle des Deux-Rives — l'architecte vient par ailleurs de décrocher le prestigieux prix Aga-Kahn pour une réalisation au Maroc portant sur un pont reliant les villes de Rabat et Salé. L'inauguration de l'école d'architecture se fera l'après-midi, en présence d'Aurélië Filippetti, ministre de la Culture et de la Communication. La ministre enchaînera ensuite avec le concert d'ouverture du festival de musique contemporaine Musica, à l'invitation de son président Remy Pflimlin. À l'affiche de concert : le SWR Sinfonieorchester de Baden-Baden et Fribourg dirigé par François-Xavier Roth.